



ALTAS

BEYOND EXPECTATIONS - ABOVE TRUST

Protecting Your Rights in Civil Proceedings

保护您在民事诉讼中的权利

ALTAS LAW - Your Compassionate Advisor

ALTAS LAW - 您的慈爱顾问

In the world of business, contracts are the backbone of every transaction, partnership, and venture. They define handling. Whether you're starting a family, facing a separation, dealing with inheritance issues, or seeking to protect your rights as an individual, having a trusted legal advisor by your side can make all the difference.

生活的旅程常常伴随着需要谨慎处理和敏感应对的个人法律事务。无论您是组建家庭，面临分离，处理继承问题，还是寻求保护个人权利，身边有一个值得信赖的法律顾问将会带来巨大的不同。

At ALTAS LAW, our team of experienced lawyers possesses in-depth knowledge of family law, inheritance law, and civil procedure. Whether you are dealing with marriage and divorce, property division, or inheritance disputes, we are dedicated to providing comprehensive legal support to help you navigate these challenging situations with confidence.

在 ALTAS LAW，我们经验丰富的律师团队对家庭法、继承法和民事诉讼程序拥有深入的了解。无论您面临婚姻与离婚、财产分割还是继承争议，我们致力于提供全面的法律支持，帮助您自信地应对这些挑战性情况。

Our Services/ 我们的服务

1. Family & Inheritance Law/ 家庭与继承法

- **Marriage & Divorce:** We advise on prenuptial agreements, marriage registration, divorce proceedings, and the division of marital assets.
婚姻与离婚：我们提供有关婚前协议、结婚登记、离婚程序以及夫妻财产分割的建议。
- **Adoption:** We guide clients through the adoption process, ensuring compliance with legal requirements and facilitating smooth and successful adoptions.
收养：我们在收养过程中指导客户，确保遵守法律要求，并促成顺利和成功的收养。
- **Will Drafting & Estate Planning:** We assist with drafting wills and estate planning documents.
遗嘱起草与遗产规划：我们协助起草遗嘱和遗产规划文件。
- **Inheritance Disputes:** We represent clients in inheritance disputes, including will contests, challenges to inheritance rights, and disputes over property division.
继承争议：我们代表客户处理继承争议，包括遗嘱争执、对继承权的挑战以及财产分割的争议。

3. Property & Contract Law/ 物业与合同法

- **Real Estate Transactions:** We advise on property purchases, sales, and leases, ensuring compliance with legal requirements and protecting your property rights.
房地产交易：我们提供关于房地产购买、销售和租赁的建议，确保遵守法律要求并保护客户的财产权益。
- **Contract Drafting & Review:** We draft and review various contracts, including loan agreements, rental agreements, and service agreements, protecting your interests and ensuring enforceability.
合同起草与审查：我们起草和审查各种合同，包括贷款协议、租赁协议和服务协议，保护客户的权益并确保其可执行性。

- **Debt Recovery:** We assist with recovering debts owed to you, pursuing legal action when necessary to enforce your rights.

债务催收：我们协助您追回欠款，在必要时采取法律行动以维护客户的权益。

4. Civil Litigation & Dispute Resolution/ 民事诉讼与争议解决

- **Civil Litigation:** We represent clients in civil litigation matters before Vietnamese courts, including breach of contract claims, property disputes, and commercial claims.

民事诉讼：我们在越南法院为客户代理民事诉讼事务，包括合同违约索赔、财产争议和商业索赔。

- **Alternative Dispute Resolution:** We assist with resolving disputes through alternative methods such as mediation and arbitration.

替代性争议解决：我们通过调解和仲裁等替代方法协助解决争议。

- **Negotiation & Settlement:** We are striving to achieve favorable settlements outside of court.

谈判与和解：我们正在努力实现庭外有利的和解。

Why Choose ALTAS LAW for as Your Partner in Navigating Life's Legal Challenges?

为什么选择 ALTAS LAW 作为您应对生活法律挑战的合作伙伴？

We recognize that civil law matters can be emotionally challenging and legally complex. We are committed to being your trusted advisor to help you navigate these challenges and achieve the best possible resolution.

我们认识到民事法律事务可能在情感上具有挑战性，并且在法律上也很复杂。我们致力于成为您可信赖的顾问，帮助您应对这些挑战，达到最佳解决方案。

Please contact Managing Director Mr. Long Nguyen at long.nguyen@altas.vn or Partner Chris Luong at chris.luong@altas.vn if you need further information.

如需进一步信息，请联系总经理 Long Nguyen 先生，电子邮箱 long.nguyen@altas.vn，或合伙人 Chris Luong，电子邮箱 chris.luong@altas.vn。

Best regards,



ALTAS Corporation

Lương Văn Chương - Partner

M: 0938047969

E: chris.luong@altas.vn

P: 028 627 09600

HCMC Office: Floor 5, 37 Ky Con Street, Nguyen Thai Binh Ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Hanoi Office: Floor 5, 71 Nguyen Chi Thanh Street, Lang Ha Ward, Dong Da District, Hanoi City, Vietnam

www.altas.vn

